

パルティ

5月号
MAY ●毎月10日発行



特集 女性の下着物語

P-3

CONTENTS

A級B級日記	P-7
緒津のおすすめシンガポール	P-8
あしたてんきになーれ <small>新連載</small>	P-9
インフォメーションカウンター	P-10
ちょっとないしょ話 <small>新連載</small>	P-11
南の国のお医者さん	P-12
ボランティア通信	P-13
お肌のひとくちアドバイス	P-13
じゃらん ²	P-14
ミャンマーおもしろ事情	P-17
DONDONの厨房から	P-18
シンガポールの食材	P-19
子育て	P-20
奥さまカン違いフォーラム	P-21
思いは熱く、願いを込めて	P-22
ぱるとーく	P-23
ちやいこーずホロスコープ	P-25
似顔絵コンテストのお知らせ	P-25
まる子のシンプルクッキング	P-27

1999 MAY
Vol.65

パルティはシンガポール在住日本人向けの月刊コミュニティーマガジンです。シンガポール在住日本人の方は巻末の申込用紙に必要事項をご記入の上、FAXもしくは郵送にて編集部迄お送りください。無料で定期送付いたします。

Thank you for choosing ANA.



ANAを選んで下さったお客様への感謝の気持ちをどうお伝えしたらいいのか。私達は真心を込めたおもてなしとサービスで少しでもお伝えできればと考えました。スチュワーデス一人一人の暖かい笑顔から、そして皆様のフライトをできる限り快適にするための心遣いから感じていただければ何よりです。

Japan's Best To The World
ANA
All Nippon Airways

All Nippon Airways Co., Ltd. Singapore Office: No. 80 Robinson Road #18-01 Singapore 068898
Reservation Tel: 323 4333 General Tel: 228 3288 Fax: 224 6627

航空券の手配、呼び寄せ便、家族旅行はもちろん、

旅の手配は私たちにおまかせください。

郵船トラベル



詳しいお問い合わせは日本人スタッフまでお気軽にどうぞ。

Tel: 7321511



写真: Wacoal

女性の下着物語

デパートにわんさとディスプレイされている下着の数々。めんどうだからといつも同じものばかりを選んではいませんか。下着にも最先端テクノロジーが応用され、どんどん進化しています。体型、目的、そして気分に合わせて、いろいろな下着が選べるようになりました。下着は、ぴったり肌を寄せ合って時を過ごす大切なパートナー。仲良く賢くつきあいたいものです。

取材協力: Wacoal Singapore Pte Ltd



日本の流行最前線
日本ではここ数年、「胸に谷間」をつくるのが流行っているようです。タイトニットのケイト・ウィンスレットや藤原紀香の見える胸の谷間には女性でもうっとり。彼女たちの様な抜群のプロポーションがなくても、日本のブラジャーの技術は、ここまですべて来ている！ 薄着の機会が多いシンガポール、あなたの胸も美しく演出してみたいかがでしょう。

ワコール
5/8カップ・ブラ
谷間ができる3/4カップの機能と、ストラップがとれる1/2カップの機能が一つになりました。だからその名も5/8カップ・ブラ。女性たちが待ち望んでいたブラ、出来ました。



JALファミリークラブ

シンガポールにいる、今がチャンス さあ、家族でマイルをためよう。



家族のマイル合算の特典

通常のマイルバンクは個人、個人の積算マイルごとのご利用となりますが、JALファミリークラブにご入会いただきますと、家族会員として登録されているご家族がためたマイルも、特典ご利用時に合算してご利用いただけます。

「ご出張のマイル」 + 「ご家族の一時帰国のマイル」 + 「ご両親の呼び寄せマイル」

マイル合算で、無駄なく簡単に

「特典無料航空券」「アップグレード券」「ホテル宿泊券」に。
このマイル合算の特典は海外にお住まいの方だけの特典ですので是非ご入会いただきご活用ください。

そのほかにも特典がいっぱい。

- 海外情報誌「JALファミリーレター」の送付
- JALワールドホテルズ宿泊料金の優待
- ご家族呼び寄せ優待価格（プロモーション期間のみ）

JALマイルバンクの会員が、JALファミリークラブにご入会の場合、これまでに積算されたマイル、及び会員番号はそのまま継続されます。

また、日本に本帰国された後は、マイル合算の特典はなくなりますが、個人個人で積算されたマイルはそのまま継続されます。（マイルの有効期間まで）

- 対象** 本会員：シンガポールにお住まいの12才以上の方。
家族会員：本会員の配偶者、お子様（0才から）、ご両親、配偶者のご両親。
（日本にお住まいのご家族の方も家族会員としてご入会いただけます。）
- 年会費** 一家族あたり、3,000円（消費税別）です。
（クレジットカード決済で、シンガポールのクレジットカードも可能です）

日本航空なら夏休み期間も毎日、成田へ朝便と夜便、大阪へ夜便。
毎日運航ですので、便利で安心してマイルをためられます。

お問い合わせ、お申込みは

日本航空シンガポール支店JFC DESK TEL: 220-2016 FAX: 224-8870

受付時間：0900-1200、1300-1700（土・日・祝日を除く）

担当：MS瀬木（せぎ）、MS樽（たる）MS山崎（やまさき）



The Latest Design in Singapore

トランジ

ヨーロッパアメリカで人気を博している「Fashion 30x34 Cup」ブラがシンガポールに上陸！
表面からワイヤーが見えない新しいデザイン、胸の谷間をカッコよく演出します。洗練されたレースのブラは、服の下に隠してしまおうのもったいないくらい！



色: ピーチ、ミント、ホワイトアイボリー、ジェットブラック \$47.90



色: レッド&クリーム
ブラジャー \$52.90
ショーツ \$19.90

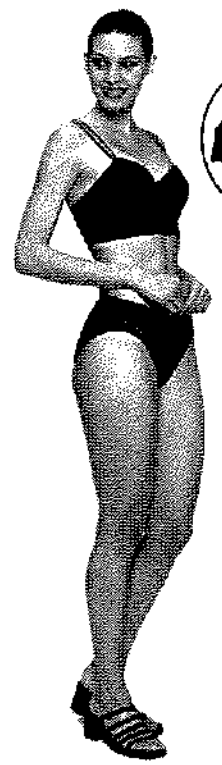


色: レッド&クリーム
コルセット \$79.90
ガードル \$51.90

販売店:
PARCO Bugis Junction,
Metro Paragon,
Metro Far East,
Metro Marina,
OG Great World

SWEAR
フランスの会社がアジア人のために作り出したブランド。
昨年の周年に結婚するのを控えていた華人のカップルたちが、雪解けを待っていたかのようには結婚する今年、ウエディングカップル意識し、白色をメインにした品揃えが特徴です。
ヒトのPHバランスを考慮した素材を用いた製品です。皮膚呼吸を妨げず、肌を柔らかく保つ効果があります。

三次元的未来ブラ！
台湾ワコールが開発された
アジア女性のためのブラ大発掘！
ストラップは Three Way!



一般的なストラップ
見せることを意識した
デザインストラップ
ノースリープを着ても
肩口から見えにくいクロス
バックのストラップ

色: 黒、グレー、白 \$62.00
※日本未発売



3次元構造のワイヤー
カップに収めた胸が脇に流れないようにと考案された3次元構造。形状記憶素材が使われています。肌触りがよく、吸汗性にすぐれたマイクロマティック素材を使用。

シンガポールはもうまたコンサバティブ? PART

バストのサイズを採寸してもらったにも関わらずというシンガポール人は、たして、その実態はいかに?
(店員さんに聞きました)

Q ブラジャーを付け始める年齢は?
A 11~12歳くらいからですね。お母さんと娘さんが一緒に来店されるのが一般的です。ブラジャーを付け始める年齢はアジアの中でシンガポールが一番早いんですよ。

Q どんな色の下着が好まれるの?
A アウターにひびかないベージュやアイボリーに人気があります。

Q 若い女性は下着のどんな所に關心があるのかしら?
A やっぱり見える部分に気がなるみたい。ブラのストラップが気になるのは万国共通の悩みじゃないのかしら。その反面、見せる下着も話題ですよ。

Q 持っている下着の数はどれくらい?
A 私は上下8セット。平均的な数だと思うわ。普段用に6セットとおしゃれ用に2セット、毎日取り替えるものだからこれくらいは必要よ。

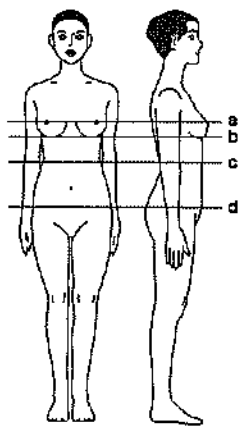
Q 日本人男性は女性の下着売り場を覗くだけでもドキッとするみたいだけど?
A シンガポールの男性は好きな女の子に下着をプレゼントしたりします。彼女や奥様と一緒に来店する事もありますが、多くは一人でいらっやいます。サイズまでご存じですよ。

Q プレゼントされた方はどんな気持ち?
A サイズまで知っているってことは、私のことを良く理解してくれているということですよ。だから、すごく嬉しい。でも、ステディな相手以外からだったら気持ち悪いけど。

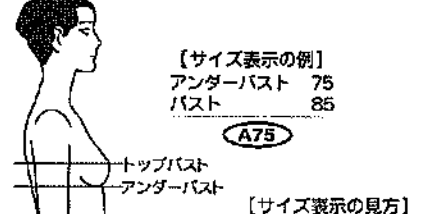
「素敵ながらだにになる第二歩は、まず自分の体をきちんと知る事です。」

最近の下着にはボデーラインを整え、美しいプロポーションを演出する優れた機能があるのです。その機能をフルに生かすためには自分のサイズにあった下着を選ぶことが大切。また、「苦しくなる」肩がこる」といった事は「サイズのまちがい」に原因があるといわれます。人間の体はいつも成長し、変化しています。自分の体の最新データを正確につかんでおくことが大切です。

- ① 背筋をピンと伸ばし自然な状態でまっすぐ立ち
- ② 肩甲骨の間に素肌に近い状態
- ③ 肩甲骨の間に素肌に近い状態
- ④ 肩甲骨の間に素肌に近い状態



【採寸箇所は4箇所】
a トップバスト(乳房のふくらみが一番高いところ。下着タイプはバランスのよい位置に持ち上げて測る)
b アンダーバスト(乳房のふくらみのすぐ下)
c ウエスト(腰回りの一番細いところ)
d ヒップ(お尻のふくらみが一番高いところ)



【サイズ表示の例】
アンダーバスト 75
バスト 85
A75

トップバスト
アンダーバスト

トップバスト85cm
アンダーバスト75cm
10cm
カップサイズはAカップ

【サイズ表示の見方】
ブラジャーのサイズは、アンダーバスト、バスト(トップバスト)、そしてカップサイズで表示されます。
アンダーバスト表示は5cm感覚で前後±2.5cmが許容範囲です。
カップサイズは、トップバストとアンダーバストの差で決まります。アルファベットで表わされ、7.5cm差のAAカップから、2.5cm刻みにA、B、C...と、差が大きいくほどカップサイズが上がり、1カップ(30cm内外)まであります。

肩ひき	S	M	L	LL	EL
ヒップ	80~88	85~93	90~98	95~103	100~108

Wacoal
Strap it. Switch it.

Introducing the Switchstrap Bras from Wacoal

Wacoal's Switchstrap Era comes with 2 fabulous strap styles. Just switch straps and it becomes a sensational top. Available in black, grey or white at leading department stores and selected shops.

WACOAL SINGAPORE PTE. LTD.

Where every woman finds beauty and comfort

若々しいプロポーションを保ちたい... という願いを叶えるには、ほんの少しの「努力」が必要です。

お腹は根元でひびくまう!
歳をとると運動量も代謝量も減る傾向にあります。とると余ったエネルギーが皮下脂肪に自然に溜まってしまいます。加齢には逆らえませんが、脂肪運動でおなかをひびくさせることはできます。

ビキンスーツ
皮下脂肪でも内臓脂肪でも、減らすには軽い運動を長時間行う「有酸素運動」が一番効果的です。運動を始めた直後はエネルギー源としてグリコーゲンやブドウ糖などが使われますが、時間が経つと脂肪が分解されるようになります。20分以上の継続した運動が理想的です。自転車をこいだり、エアロビクスがよいでしょう。プールが近くにある人は、一年中泳ぐ気持を利用して、水中歩行をいかにしましょう。

ウォーキングで脂肪を燃焼
皮下脂肪でも内臓脂肪でも、減らすには軽い運動を長時間行う「有酸素運動」が一番効果的です。運動を始めた直後はエネルギー源としてグリコーゲンやブドウ糖などが使われますが、時間が経つと脂肪が分解されるようになります。20分以上の継続した運動が理想的です。自転車をこいだり、エアロビクスがよいでしょう。プールが近くにある人は、一年中泳ぐ気持を利用して、水中歩行をいかにしましょう。

バストアップ
① 肩甲骨を伸ばして、胸の前で手を合わせる。
② 両手を力を入れながら、息を長く、長く吐きかける。これを繰り返す。

初期
① 両手を肩の高さに持ち上げて、肘を曲げて胸の前で手を合わせる。
② 両手を肩の高さに持ち上げて、肘を曲げて胸の前で手を合わせる。

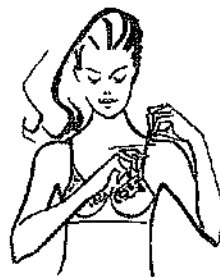
中期
① 両手を肩の高さに持ち上げて、肘を曲げて胸の前で手を合わせる。
② 両手を肩の高さに持ち上げて、肘を曲げて胸の前で手を合わせる。

上級
① 両手を肩の高さに持ち上げて、肘を曲げて胸の前で手を合わせる。
② 両手を肩の高さに持ち上げて、肘を曲げて胸の前で手を合わせる。

をポリウレームアップさせ、お腹を押さえるタイプの下着でしっかりと整えてください。



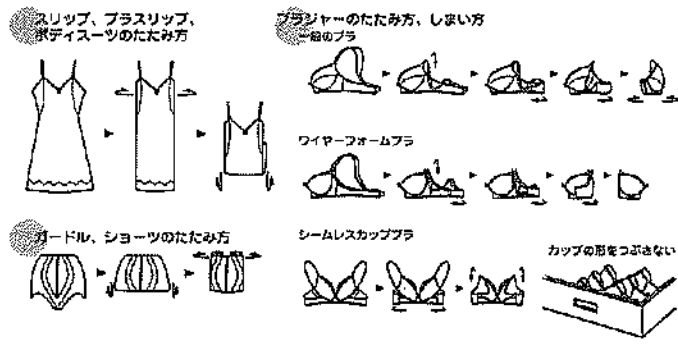
バストの位置を、肩とウエストの中間あたりに決める。バストの一番高いところが肩とウエストの中間あたりにあると、女性らしさが引き立ちます。年齢とともに下がってくるバスト、ブラジャーを選ぶ際にはこのバランスを忘れず。



下着のお手入れ
下着は直接肌にふれるものだけに、いつも清潔にしておくことが大切です。多くは、たいへんデリケートな素材や形でできているため、取り扱いには「やさしく、ていねい」が基本です。

- 洗濯のコツ
やはり何と言っても「ぬるま湯」と中性洗剤での手洗いがベスト。とはいえ、そんな余裕のない人へ、洗濯機で上手に洗うコツをお教えいたします。
- ①洗濯機で洗える表示のある下着を選びましょう。
- ②必ずネットに入れましょう。その際に注意する事、ブラジャーのホックは必ず止める。ネットは大きすぎないものを選び、ネットに入れる量は三分の二を目安に。
- ③弱水流で洗濯から脱水まで五分〜六分で済ませましょう。

●脱水時間は三十秒位に設定しましょう。下着専用の引き出しを作り、詰め込まないでゆったりとしまうのが理想です。



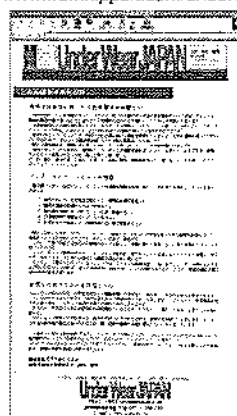
●ベージュとブラウンがオールラウンド・フレンドリー

日本には「下着の色は白である」という陳腐な校則を押しつける学校があるようですが、ベージュやブラウンの学校でもあまり過激な色の下着を着て行くことには注意を受けるらしい。冷蔵庫が白色でなくてもいいように、カラーを上手に取り入れてお洒落をエンジョイすることや、洋服にあわせたエチケットを考えることが常識となっています。透ける洋服に、下着の色を同色・同系色でそろえている人を見ると、その人のセンスのよさ、気配りが光ります。また、金での洋服の色に合わせ下着を買って揃えるのも費用がかさみます。下着の色を自立させたくない時は、ベージュやブラウン系の下着で、自分の皮膚の色と同化させてしまおうといいでしょ。

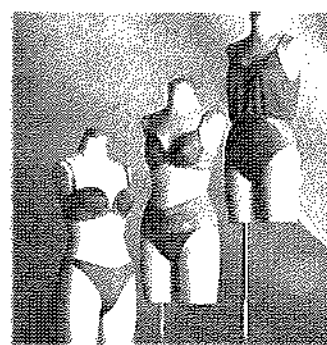
●まるいオツパイ or とがったオツパイ?

日本では、ツンと上を向いたちよつとがった形のバストラインが好まれます。また、女性たちは胸の谷間を作ることには必死になります。いわゆる3/4カップブラで作る形です。ところが、シンガポール人は大きくるみのあるバストラインがお好み。自然なボリューム感を出す事を目指します。下着売り場でシームレスブラが目につくのはそのせいです。

<http://www.fromnippon.com/underwear/>



株式会社デジタルトラストの海外生活向上委員会が発信しているウェブサイトを「Fromnippon.com」は、ネット上にあるデパート。その中にあるのが「UnderWear JAPAN」。インターネットでの試着は不可能ですが、そのハンディを補うために考えられたルールは、購入までにショップのスタッフと最低三回のメールをやり取りをすること。納得したものだけを買ってもらおうという、女性による、女性のための発想です。



●やっぱりスイドイン・ジャパンの下着が欲しい!

PART 2
当地で働く日本人女性「下着井戸端会議」

●昌子 ... 在星10年 営業ウーマン (35歳)
●美咲 ... 在星1年半 就職活動中 (25歳)
●薫 ... 在星2年半 日系企業事務 (28歳) (※全て仮名です)

●「こないだ下着を買いに行って試着室にはいったら、隣のブースでカップルがイチャイチャしてるの。頭にきちゃった。日本では考えられないわよね」
●「遊び場が少ないからよ」
●「だからって、試着室でデートしなくていいじゃない。それに男の人と下着選んで、わたしはイヤだわ」
●「そうかな? 私は(シンガポール人の)彼に買ってもらうけど、日本で付き合ってた元カレも買ってくれたよ」
●「日本もそういう時代になったのね」
●「こっつて、大きいサイズのブラが少ないと思わない? 私、こっつては胸大きいらしくて、サイズ探すにも一苦労だし、あつてもカワイイのがない。下着集めるの苦労だったのにな」
●「ムスタファ*に行ってみれば? 大きいのあるわよ(笑)」
●「それにTバックもあまり見かけない。ジーパンとかはく時、線が見えるの嫌だから愛用してるのに」
●「チャイナタウンかタンクス*にいったら? ヨーロッパやアメリカから輸入した物が多くて、カワイイのが手に入るわよ」
●「へえーそうなんだ、ありがとう。行ってみよう」

ムスタファ - リトルインディアにあるローカルのチャイナタウン

Gourmet
A級 B級 日記
第31回

A kyu gourmet
RAMA Thai Sharksfin
潮州式タイ料理

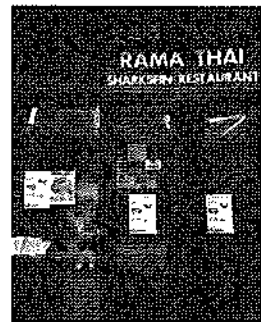
よけてしまおうとごまかしたが、この絶妙を取り合わせには何故か逆らえない。それ程までにマッチしているのだ。値段は三五ドルから。フカヒレのプロモーション期間中(六月三〇日まで)は三〇パーセントのディスカウントが受けられるのでこれを逃す手はない。

デザートはレッドルビーをご賞味あれ! タイから輸入されたブルーベリーなアイスクリームとの組み合わせは他の店にはない味わいだ。スパイスの利いた料理の後の舌を癒すのに、もってこい。

バルティの読者のための特別ワロモノシヨウ。
ラムタイへバルティ五月号を持って行くこと(三〇パーセントのディスカウント)をしてください。プロモーション商品を除く。(六月三〇日まで)

昔、タイに渡った潮州の移民が中国料理を作ろうとしたところ、中国のソースが手に入らなかったため、タイのソースを使ったことから始まったといわれる。潮州風タイ料理。ラムタイで使われているこのタイソースはラム(昔のタイの王様)の名前にちなみ、一〇〇種類以上の材料から作られている秘伝のソースだ。

潮州料理でまず思い浮かぶのは「フカヒレスープ」。ラムタイでもタイ風フカヒレスープがいち押しだ。クレイポットに入っているスープは褐色で、とろとろとしている。フカヒレの姿勢と蟹肉が濃厚で深みのある味。普段ならパウチ(冷凍)を



営業 11:30 ~ 14:30
18:00 ~ 22:00
住所 81A Tanjong Pagar Rd
電話 2226626

ますます好調のこのコーナーは、食の意地を張ったバルティ編集部が、独断かつ偏見のないグルメ情報である。グルメな皆さんのお役に立てば幸いです。

●日本のグルメ
●安くても
●店、ほかで
●は味がない
●白飯の一品で
●自給の「酒」
●店など、

●A級のグルメ
●新鮮な食材
●食事ができる
●デートにも使
●える料理
●出、でも料金の
●はリーズナブル
●であること。

B kyu gourmet
OLIVE TREE
パスタ

インターコンチネンタル・ホテル一階のオリブ・ツリーは地中海料理レストランとして、すでに知名度があります。ここをA級で紹介したのは、バルティとして共がありませんが、B級として取り上げたのは、シリアーナスバゲティ(トマトソースの Pasta) が入口のデリ・シヨップで買えるという巨額り情報を伝えるためです。お値段はたったの五・五〇ドル。ソースはたっぷりの完熟トマトに、これまたたっぷりのブラックオリーブ。オリブのもつ独特の風味とトマトの心地いい酸味がこってりとしたイメーシのイタリアンをさわやかに感じさせてくれます。

ランチャタイム(正午〜一四時)

A級B級グルメ
読者投稿原稿募集

ここはA級におすすり! ときいつも利用するB級グルメはここに! なんでものご紹介ください。文字数は500以内、写真を同封して「バルティ編集部」まで送り下され。採用の方には別礼として\$50.00 相当の商品券を差し上げます。但し、原稿と写真は必ず返送出来ません。●氏名・年齢・住所・電話番号も必ずご記入ください。

営業 10:00 ~ 22:00
住所 Hotel Inter・Continental, 80 Middle Rd
電話 4311061

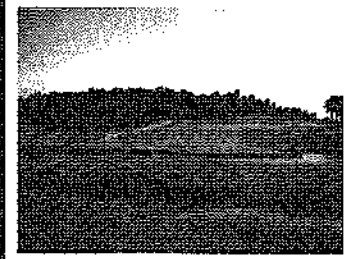
家庭教師センター プロ家庭教師派遣
SUPER MEDIA S'PORE PTE LTD
<http://home.pacific.net.sg/~supermedia/> FAX: 7385806
月謝: S\$60から歓迎 電話 96791374 / 96168441

古文・英文法・化学・生物・物理・数学・小論文・SAT・TE等
経験豊かな日本人講師が同時に複数科目を教えています。
評定平均値対策・偏差値アップに目覚ましい結果がでています。

HAEBOK'S KOREAN RESTAURANT
ヘボック韓国料理店
(タンジョンパガーロード沿い)
元祖の味 をお楽しみください。
コーリアンバーベキュー、牛タン、カルビ、フデチゲ鍋

お問い合わせは 電話 223-9003 FAX: 223-9004
営業時間 平日: 11:30am ~ 3:00pm
アット: 5:30pm ~ 10:00pm
44-46 Tanjong Pagar Road

第1ホール
はじめまして！ パー子です。



どうしてパー子かって？
『クルクルパー』でも『林家パー子』でもなくて、近いうちに『パープレイヤー』になりたいっという目標と憧れを持った美人OLだからです。現在はライオンズクラブ（どういう意味か

は後半にあり）に所属しておりますが、いずれは100をきって、おじ様方を『アッ』と驚かせてみせます。

紳士のスポーツと言われているゴルフだけに、たくさんのルールやマナーがあってよくわからない！ けど、目下、コースを周りながら勉強中です。そんなパー子でも『こんな事していいの？』とか『エッ』と思うプレイヤーって、けっこう多いのよね。シンガポールに住んでいると気軽にパタムやJBにゴルフをしに行けるでしょう。服装なんかも案外ラフな人が多いのでちょっと驚きました。もちろん、南国だから、きちんとスラックスなんて事はいいません。ただ、ダラーっとシャツの裾を出したままのプレイヤーにはちょっと…

しかし、パー子もお肌の曲がり角をとうに越えた28歳！シンガポールの太陽は大敵だもの。顔だけは守ります。フルメイクに大きいつば付きの帽子でコースにでてるので



も、手足だけが白いのは、日焼けを気にしていない証拠かしら？

先日、ジョーホールのポーレシア・カントリークラブへ行ってきました。セカンドリンクが出来て交通の便はかなり良くなったけど、クラブハウスがいまいちなのよね。

それはさておき、池のあるホールが苦手なパー子にとってオーキッドの16番からは恐怖です。今回もセカンドショットをきざんだはずなのにトントントンとはねながら転がって水中へポツチャン。池のすぐ手前にドロップするにはライが悪いからどうしようかな～って思っていたら、おじ様が「わざわざそんな所から打たなくてもいいんだよ。球が境界線を最後に越えた地点とホールを結ぶ線上後方にドロップしてもいいし、元の位置から打ち直してもいいだよ」と教えて

くれました。本日のスコアは111。やっぱり、まだまだひゃくじゅうの王（ライオンズクラブ）からは抜けられなかつたワ。シンガポールに来て三年、ポーレシアでは何度かプレイしたけれど、評判どおりトリッキーで難しい、おもしろいコースです。パー子、毎日でも行きたいなあ。



本格派のゴルフ工房

市販のクラブや
カスタムクラブを
ご満足いくまで改良、
調整、修理いたします。



中古クラブのリサイクルもいたしておりますので、お気軽にご来店ください。
GOLF WORKS MASTERS PTE LTD
シンガポール・オーキッドGC 併設練習場内
TEL 757 2151 FAX 757 2152

中古ゴルフ用品専門店
売ります・買います

自分に合わないゴルフ用品がございましたら
お気軽にご連絡ください。

CREATIVE GOLF BY JOE
Blk 334 Kreta Road #02-04 Singapore 080334
(ネイルロードQun Zhong Eating House向側)
TEL: 2277760 FAX: 2277124 P.G.: 95272675

Massage Authentic マッサージ オーセンティック

◆本格的タイ式ボディマッサージ 45分 S\$38 / 90分 S\$60
体も気分もスッキリ 爽やか

◆足のマッサージ S\$20~
女性の方も安心してご来店ください。

24 PAGODA STREET (CHINATOWN MALL)
TEL: 3245515 ※スリ・マリアンマン時限の近くです。

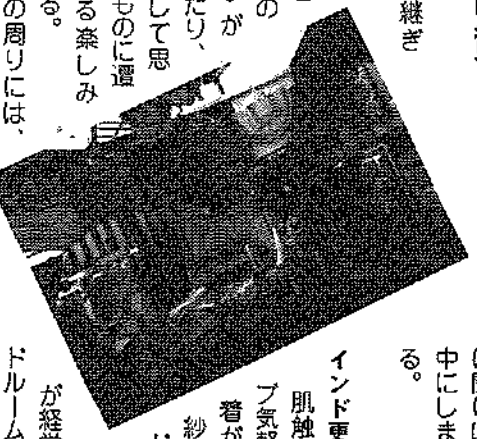


リトル インディアは、最近観光客にも気軽に歩きまわられるスポットになってきたが、まだまだ観光地というよりは、買い物に、食事に生活気みなぎりの生活の匂いする街だ。

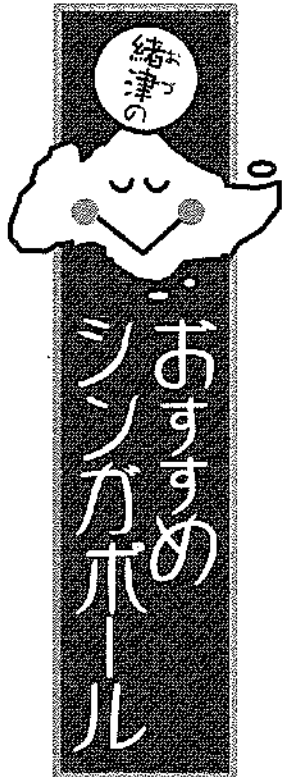
リトルインディアアーケード登場
入り口が四角所で、十字路状の通りにインドのお菓子、手工芸品、衣類、小物、カレー粉、インド映画のCDの店など軒を並べている。私のお気に入りには、ここで見つけた青い象柄のバティックのティフルクロス。骨董の番音機があったり、カラフ

木彫りのブロンコヤ 象の置き物、重厚なティフルなどを売る店。生活必需品はなんでもあるという何でも屋。そしてスーパーがあるのでブティックと気軽に散策が楽しめる。

スーパードに入れば、瓶詰めマンゴーチチャツネ、アッチャール、無理して訳すとインディアンスパイシーピクルス。つまり、レモンを多種類のスパイスに漬けこんだ、いわゆる漬物も（非常にスッキリした辛さでカレーのお供によく食べられる）、インドのお米（米から本格的なカレーを作りたい方へ）、カ



インド人街散策

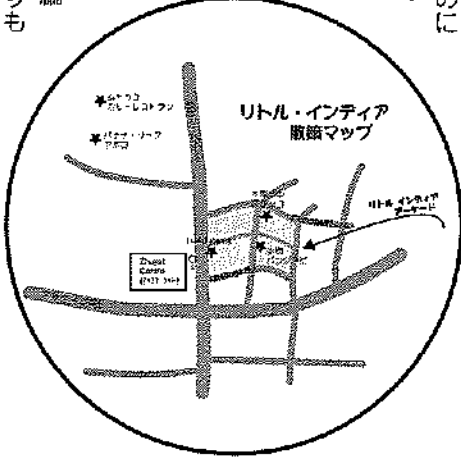


この周りには、象の置き物、重厚なティフルなどを売る店、生活必需品はなんでもあるという何でも屋、そしてスーパーがあるのでブティックと気軽に散策が楽しめる。

スーパードに入れば、瓶詰めマンゴーチチャツネ、アッチャール、無理して訳すとインディアンスパイシーピクルス。つまり、レモンを多種類のスパイスに漬けこんだ、いわゆる漬物も（非常にスッキリした辛さでカレーのお供によく食べられる）、インドのお米（米から本格的なカレーを作りたい方へ）、カ

インド更紗なら
肌触りがよく、シャブシャブ気軽に洗えて、使う毎に愛着がわいてくるインド更紗。ティフルクロス、ベッコカパー、カーテンからドレスと使い道もいろいろだが、インド政府が経営しているという、ハンドルームは、値段も手頃で、土産と違って値段がわりあてられていないから、安心して買える。目移りして決められない時間がかるくらい色々デザインもかなり豊富にあるため、シンガポールに住む日本人やヨーロッパ人に結構人気がある店だ。メーター売りもある。手作りで部屋を飾るのが好きな奥さん方がよく買いに来るそう。また、最近では手編みの素敵な壁かけや飾りものも少し入ってきた。以前は表

リー粉、香辛料などが気がねなく見られる。よくカレーについてくるうす焼き煎餅、パッパタンも買える。プレーンなものも黒胡椒入りピリ辛味のものもある。フライパンに薄く油をひき、さつと焼いて、出来上がり！ サフランが欲しい場合、店の人に聞けば、大概大事そうに机の中にしまっており、出してくれる。



Handlooms
Address: 48 Serangoon Rd #01-18
Tel: 2932861
Opening Hour: 10:00-20:30
(日曜日は 17:30 まで)

※パルティのこのページを見れば、間違いなく10%割引をしてくれます。交渉によってはもっと安くしてくれるかもしれない、トライ!

通りから離れた見つけにくい場所にあったが、最近セラングワン通りに引越してきた。インド人街の入り口、リトルインディア、アーケードのあるところ、テッカマーケット（スーシャオセンター）に面している。

呼び寄せなら25年の歴史を誇る産経旅行へ
呼び寄せ航空券
全日空 **S\$650**より
※全日空及びエアーニッポン国内線、オール50%引き

夏休みの里帰り・各種方面へのツアーもお取り扱いしております。

詳しいお問い合わせは
産経旅行SIN
TEL: 2226600
FAX: 2241400
http://www.sankei.tourist.com
E-mail: sankeisg@starport.com.sg
東京: 03-3562-4001
大阪: 06-6222-6091

第2話 グルメなお化け

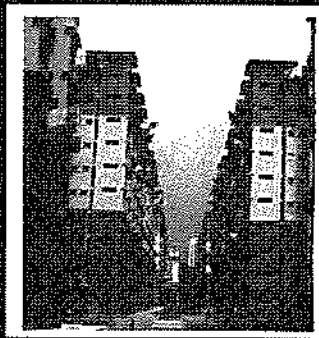
私が六歳の時、我が家に大きな世界地図が登場した。「新聞屋さんからプレゼントしてくれたのだ」と、それからは、地図を眺め見知らぬ国に思いを馳せるのが楽しみになった。ある時、「シンガポール」の表示を見つけたが、●印の周囲は海しかない。父に「シンガポールって書いてあるけれど、海しか見えないよ」と聞いたら、「ああ、南にシンガポールって、う国があるんだよ、小さいから国が●印の下に隠れちゃったんだね」と教えてくれた。なぜかその時の問答を、十年経った今でも、鮮明に覚えている。

人生とは不思議なものだ。当時、まさか、自分が将来そのシンガポールに居住することになるうとは、夢にも思わなかった。

今のシンガポールは日本人が多く(人口の約1%だもんね)、日本食レストランがたくさんあつて、日系デパートやスーパーもあつて、日本の新聞は即日読めるし、日本製品もかなりの種類が入手できるし、日本人にとって便利で快適な生活が送れる外国だ。しかし読書好きな身としては、本代が痛い！帰国する時はいつも、運べる限りの本を携えて戻るのが、それだけでは事足りない。かくて日系書店に足しげく通っているが、自費できるほどの語学力はないから、勢い購入する本の節「Hungry Ghost」中国語の終わり頃、寝つけなかった私は、窓辺に行んだ。ふと向かいの家を見ると、美男美女のカップルが、と、あつたという間に二人は窓から飛び下りてしまった。驚いた僕は一階に駆け付けたが、二人の姿は見当たらない。すると、一人の青年がローストタンクを食べながら話しかけてきた。思わず「お、男女が飛び下りるのを目撃したんだけれど」と言うと、「ああ、僕の友だちだよ。あの二人は麻薬中毒でね、警察から追われて心中したんだ。毎年歳鬼節になると、戻ってくるのさ」と奇妙な返事。ソツとしていると、いつの間にか飛び下りた二人が現れ、青年とおしゃべりを始めた。慌てて上階に戻ろうとした時、青年とすれ違ひざま彼の背中を見たら、たくさん刺し傷があり血のりてべつとりと濡れていた……

南国とお化けはミスマッチな感じがするが、なぜかシンガポールにはお化け話が多い。霊感が強いという同僚いわく「お化け? 多いわよ。このオフィス(セントンウェイの某ビル内)を出た通路の角にも、たまに女の人の幽霊が立っているわ。知らなかった?」

(参考資料: 『True Singapore Ghost Stories』 Flame Of The Forest Press Ltd)



「日本からの声は、IDCが安くします。」
今すぐ日本のご家族・ご友人にお知らせください。

「IDCファミリープラス」は、日本から海外への国際電話をもっとおトクにする割引サービスです。

おトク1
800円/月以上ご利用された方は、日本から海外への国際電話が最大54%も割引になります。
*「IDCファミリープラス」未適用、通常料金時間帯との比較

おトク2
ご利用になった通話料金以外の費用*は一切必要ありません。
*加入料や月々の基本料金は無料

0061のIDCを利用する
5,360円/月

「IDCファミリープラス」に加入
4,020円/月

お問い合せ・資料請求は「IDCお客様サービスセンター」(すべて、通話料無料・24時間受付)
シンガポールから (フリーダイヤル) 800-81-93-061
日本から (フリーダイヤル) 0066-11

0061 IDC 国際電話サービス

Alliance Francaise & Singapore Symphonia Company
アリヤンス・フランセーズとSSOによる合同演奏会
●日時 7月19,21日 20:15 ●会場 Alliance Francaise AGF Auditorium (1 Sarkies Rd)
●演奏 ピアノ: リュウ・シア ヴァイオリン: カレン・タン フルート: ジン・ターホルン: ガオ・ジアン他 ●プログラム サン・サーンス作曲、動物の謝肉祭より「白鳥」、フクシマ・カズオ作曲「フルートのための鎮魂曲」、モーツァルト作曲「四重奏曲第3番ハ長調」 ●チケット \$12

NASA World Tour Touchdown Singapore
ナサワールド ツアー
実物大のスペースシャトルや火星探査機がやってくる。無重力状態を体験したり、宇宙服を着て写真撮影もできる。
●期間 5月15日~8月15日 ●場所 マリーナ・プロムナード ●入場料 大人 \$25、子供 (3歳~12歳) \$16.75
「バグ」(大人2人、子供2人) \$69 (※5月14日迄に前売り券を購入した人にはNASA 特製お楽しみ袋のプレゼント) SISTICで購入可 ●団体割引有り 3823891 ●問い合わせ nwt@sci-ctr.edu.sg

The Great Singapore Sale '99
ツカガ・カ・グレート・セール
例年よりも少し早めに始まりますのでお見逃しなく!
●期間 5月28日~6月27日

Lazer Berman Celebrity Concert
カラヤンは尋ねました。
「ラザール・ベルマンとは誰ぞ?」
「もし、リヒターと僕の4つの手で一緒に弾いてもパーマンにはかなわないだろうね」と、エミール。
●日時 5月12日 20:00開演 ●会場 ゲイ・アトリウム ●チケット \$35~\$100
●プログラム ショパン作曲「6つのポロネーズ」、ラフマニノフ他

Completely With/Out Character
シンガポールでエイズと闘うパティ・チュウ氏の講演会
「彼は言ったんだ 'アイツはあと3年もたないだろう' って。Hey、俺はまだ、生きてるんだ!」
●日時 5月10, 11, 12, 14, 15日 20:00開演
●5月16日 15:30開演 ●会場 The Drama Centre ●チケット \$20~\$31, \$45~\$85 (寄付金付)、学生 \$16 ●対象 14歳以上 ●講演に関する問い合わせ Tel: 7332716

SSO (シンガポール・シンフォニー・オーケストラ) 公演予定
物に記憶がない限り、会場 ゲイ・アトリウム、開演 20:15

●5月14・15日 Subscription Series
●5月21・22日 Great Classics Series / Mostly Mozart

●5月23日 Casual Concert
●指揮 ラン・スイ ●トランペット: ハッケン・ハーデンパーガー ●プログラム ダニエル・ボルト作曲トランペット コンチェルト「ソング&ダンス」、プロコフィエフ作曲「古典交響曲作品25」他
●5月25・26日 Subscription Series /

Hong Kong Philharmonic Orchestra
●5月27・28日 Grate Classics Series
●6月3・4日 Gala Concert
●指揮 ラン・スイ ●ヴァイオリン アンソニー・ムター ●プログラム マラー作曲「交響曲第10番: アダジオ」、ベートーベン作曲「ヴァイオリンコンチェルト二長調作品61」他
●6月5日 野外コンサート
●指揮 パート・フォース ●開演 18:00
●会場 ボタニック・ガーデン ●入場無料

Opera Atelier (オペラアテリエ)
バロック・オペラで名高いアテリエが贈る2作品。ヘンリー・パーセル(英)作曲「ディードーとアイネアス」、ジョン・バプティスト・ルーリ(仏)作曲「町人貴族(モリエール作)」
●期間 6月1日~4日 ●開演 20:00
●会場 ゲイ・アトリウム
●チケット \$82~\$22

The Singapore Arts Festival '99
年中行事となってきたアート・フェスティバル。胸躍るようなステージが盛りだくさん(29公演)。今年は11カ国が参加し、日本からお稽古赤児率いる「大船船艦」がやってくる。
●期間 5月28日~6月20日

= 主なステージ =
(その他のステージは <http://nac.gov.sg> をご参照下さい)

Festival Village (フェスティバルビレッジ)
フェスティバルの始まりを告げる3夜に渡って告げるイベント。各国の食べ物や民芸品を売る屋台も並ぶ。
●期間 5月28日~30日 ●時 18:30~23:00
●会場 フォート・カンガ・パーク ●チケット 大人 \$15、学生、シニア \$10、6歳以下は無料

Piano Seven (ピアノ・セブン)
スイスの演奏家による7台のグランドピアノのセッション。古典、ジャズ、タンゴなどの様々なジャンルの曲を現代風にアレンジ。
●期間 6月16日~17日 ●開演 20:00
●会場 ゲイ・アトリウム
●チケット \$52~\$22

Plastic Woman (プラスチックウーマン)
売春とそれを取り巻く社会にの関で感じる不安や反発を描いた劇。タイのスラムの青少年に対するプロジェクトを推進している団体、MAYAによって演じられる。
●日時 6月3日 20:00開演、4日 21:30開演
●会場 シェルビー・ホール ●\$18

Symphonic Mime (シンフォニックミム)
アメリカ人エンターテイナー、T・ダニエルとローリー・ウィレットによるマジック、パントマイム、ジョークなどの家族で楽しめるステージ。
●日時 6月4日~5日 ●20:00開演
●会場 シェルビー・ホール

チケットの問い合わせは
SISTIC: Hotline 3485555
<http://www.sistic.com.sg>

南の国のお医者さん

第9回

健康診断

日本と同様に当地の日系企業でも健康診断シーズンたけなわです。受診後、医師から指摘されたことを神妙に考える人もいれば、意義をよく知らずに受けている人もいることでしょう。一年に一回のこの機会。よく理解して積極的に活用しましょう。

生活習慣病のチェック

カロリー過多の食生活、アルコール常飲、喫煙、運動不足、精神的ストレスなどは、長年続くと知らぬ間に身体に影響を及ぼし、やがて高血圧症、糖尿病、心筋梗塞、脳卒中など、生活習慣病と呼ばれる病気に発展してまいります。ですから、そこに至る前に原因となる生活習慣を改善することが大切です。定期健康診断の一つの柱は、病気につながる生活習慣の見直しポイントを明らかにして改善につなげることと言えます。そのため、コレステロール、中性脂肪、血糖値、肝機能などの血液検査や血圧測定、身長・体重による肥満度計算は、必ず行いたいものです。また、体脂肪率の測定や超音波検査による脂肪肝の診断では、外見ではわかりにくい内臓型肥満が把握できます。

がんの早期発見

がんは自覚症状がないまま進行するので、それをなるべく早いうちに見つけて治療につなげるのが大切です。決め手となる検査手法の確立されていないがんもありますが、胃がんや大腸がん、子宮がんの早期発見に健康診断は効果を上げてきました。胃がんは従来から日本人に多く、日本では胃透視（バリウム）検査の技術が進み、35歳以上を対象に広く行われていますが、胃がんよりも他の病気が問題視されている国では日本ほど盛んに行なわれていません。胃透視で異常があれば、内視鏡で精査します。大腸がんは近年日本人にも増え、その早期発見には便潜血反応と、注腸検査または内視鏡による精査が行われます。また子宮がんのスクリーニングには細胞診が用いられ、日本では一般に30歳以上を対象に行われています。ところで最近血液検査がきっかけとなってがんが見つかることもあります。CEAやCA19-9、CA125、PSAなど腫瘍マーカーとも呼ばれる一群の血液検査がそれで、これらの検査値が高くなる要因の一つががんです。ただし、人によっては病的な要因が無いのに高値となることもありますので、あわてず医師の診断を仰ぎましょう。

女性と男性

例えば貧血やリウマチは女性に、痛風は男性に多い病気です。また、女性と男性では身体の構造が違うので、それぞれに特有の病気もあります。ですから、受診する健康診断の内容がそういったポイントをカバーしているかどうか確かめてみましょう。貧血検査には血液成分を調べる血算や血清鉄が、リウマチ因子はRAが、また、痛風は尿酸値がそれぞれ指標になります。女性の乳腺は触診の他、異常があれば超音波診断やマモグラフィーを行います。子宮細胞診は日本では一般に30歳以上を対象に行われていますが、超音波で子宮と卵巣を調べれば、がんの他、筋腫、のう腫なども分かります。中年以降の男性の前立腺の病気の発見にはPSAと呼ばれる血液検査が有効です。

子供

健康診断を実施していない学校に通っている場合は、日本と同様に身体測定、尿検査、寄生虫検査などを含む検診を行っておきましょう。学年が上がるにつれ体育や部活などで運動量も増えますので、日本では進学時など節目に心電図を合わせて行うところもあります。

その他

血液検査ではA型肝炎やB型肝炎の抗原抗体の有無もチェックしておきましょう。抗原も抗体も認められなければ予防接種が出来る状態です。胸部X線ではまれに結核が見つかることがあります。

忘れずにフォローアップ

医師に促されたことは必ず実行に移すように心がけましょう。生活習慣病は、その要因が長年にわたって徐々につくられるものなので切迫感がなく、つい放置しがちですが、進行してからでは治しにくいのがこの病気の特徴ですから、真剣に取り組むべきです。精密検査は、忙しいからと言って先に延ばしてはいけません。分からないことがあれば、放置せず、医師に確認しましょう。

(情報提供：ジャパン グリーン クリニック)

ボランティア通信 #10

いっしょにボランティアアしませんか

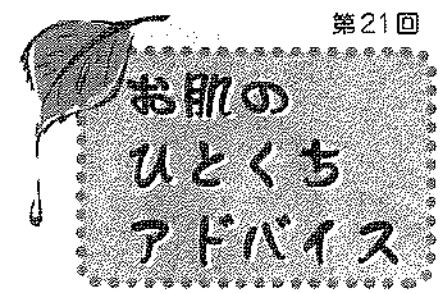
大沢 真貴希子

MR T T ニュータウン駅の近く、静かな住宅街に Spastic Children's Association of Singapore という肢体不自由の子供たちが学んでいる学校があります。私がこのハンドクラフト・コースでボランティアを始めて約一〇カ月になりました。まだ浅い経験ですが、その活動を紹介したいと思います。

現在、ボランティアのメンバーは五人で、毎週金曜日の一時から一時間、アートの先生の指導補助として活動しています。採色、線描き、のり付け、切り抜きを中心に子供たちが作品を作る時の手助けをするのが私たちの役割です。

今年一月から担当しているクラスには、二、三歳、一八歳くらいの男子生徒が七、八人います。昨年までは低学年クラスを手伝っていたので、初めはこの年の子供たちとどう接したらいいのかと迷っていました。少しずつお互いに馴染んできて、今では子供たちの様子から親しみの表情がみられるようになってきました。

先生は作品を作るだけでなく、思考力や運動機能の向上と情操の面での豊かさを目的に指導されています。作る作品はどれも工夫が凝らされていて、毎回私たちが楽しんで使わせてくれます。今までにチャイニーズ・ニューイヤのカードや飾り、紙工作の時計や干支のうさぎなどを作りました。片言の英語と日本語にジュエチャーを交えながら手順を説明して、できるだけ子供たち自身に考えさせ、作らせることに気を付けながら作業を進めています。また、苦心しながらも楽しく過ごす一時間は、あつという間に過ぎてしまいます。私もそうでしたが、特に経験の無い方がボランティアを始めるとしては、入りやすい活動内容かと思えます。新しい自分との出会いになるかもしれません。興味のある方は、パルティまでご連絡下さい。



第21回

文●佐藤 薫 (マルリー)

毎年三月になりますと顔馴染みのお客様が多く帰国、移転され、今月あたりから来星されたばかりの新しいお客様が徐々に増えてきます。サロントリートメントを始めるとあたって皆さん大抵同じ質問をされます。質問(Q) 答え(A)形式で紹介しましょう。

(Q) コースを買わないとトリートメントは受けられませんか？
またトリートメントを始めたら、サロンで扱っている化粧品を売わなければいけませんか？
(A) コースは毎回お支払い頂くよりお得になっていますが、どちらにするかはお客様の自由です。またサロンの化粧品を買い置くのは日本のサロンで行っている所があるようですが、私のサロンでは必須ありません。ご自宅用をお肌のコンディショニングにしてお勧めしますが、

買う買わないはサンプルを使ってみてお客様が決めて下さい。

(Q) トリートメントの日、メイクをして行っても良いですか？
(A) メイクしていてもノーメイクでもクレンジングのステップは同じです。普段のままでお越し下さい。メイクされている方はお化粧のりも確認できます。

(Q) 生理日トリートメントを受けても良いですか？
(A) 女性は生理の周期でホルモンのバランスが異なりお肌のコンディショニングも変わりますが、その時々コンディショニングに合ったトリートメントを行いますが、生理日等にご来店になっても大丈夫です。

(Q) 妊娠中にトリートメントを受けても大丈夫ですか？
(A) 私共のサロンでは、強いピーリング等のないトリートメントを行っていますので問題ありません。ご自身の体調に合わせてお越し下さい。

(Q) トリートメントは大体どの程度定期的な受ければ良いですか？
(A) 週に一回が理想的ですが二〜三週間に一回を目安に、少なくとも一ヶ月を過ぎない程度にお越し下さい。しかしお忙しい方で時間が出来た時しかいらっしゃれないのは仕方ない事です。

Aromatherapy-
日本入エステシャン経営の店
Marly Esthetic Salon
マルリー
0312 ナカシオンカードメンバー専用
お問い合わせTEL: 738 4736

フェイシャルトリートメント
ボディマッサージ
6回コース、1ヵ月集中コースご用意しています。
是非、お試しください。まずはご予約から...

TEL 738 4736 FAX 738 8971 営業時間 9:00~18:00 (土日祭日休み)
402 Orchard Road #03-15 Delfi Orchard Singapore 238876

Personal Voice じやが

無料伝言板

●掲載ご希望の方は、ファクシミリでパーティ編集部 (FAX: 3246393) へお申込み下さい。締切りは毎月21日です。
●営利目的の内容 (記事提供、求職、求職、求職) 及び求人広告には有料です。また、探していますお知らせでも企業や店舗の営業案内、テナント募集等は有料となります。
●50字以内\$30、100字以内\$50のクロスチェックを原稿と一緒にご郵送ください。支払先はParti Pte Ltdです。尚、領収書は発行しませんのでご了承ください。

編集部から

パソコンハンバーを1杯料理の方、お手数ですが、1冊100ワードルの切手を同封の上、編集部の宛先に送ってください。

編集部に送られたお返事を必ずお読みください。お返事は必ずお読みください。

FAX 投稿

お返事をさせていただきます。お返事は必ずお読みください。お返事は必ずお読みください。

教えます

お返事は必ずお読みください。お返事は必ずお読みください。お返事は必ずお読みください。

お返事は必ずお読みください。お返事は必ずお読みください。お返事は必ずお読みください。

お返事は必ずお読みください。お返事は必ずお読みください。お返事は必ずお読みください。

お返事は必ずお読みください。お返事は必ずお読みください。お返事は必ずお読みください。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

家庭教師が求めています

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

家庭教師が求めています

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

家庭教師が求めています

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

家庭教師が求めています

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

家庭教師が求めています

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

家庭教師が求めています

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

中国語の家庭教師が求めています。90分50ドル。日本語の家庭教師が求めています。90分50ドル。

郵船トラベルの特選旅行&お気軽パッケージツアー

シンガポールに住んでいればこそ訪れることができる。そんな旅をこれからもキメ細かいサービスでご案内いたします。

特選 中国雲南省 昆明/麗江の旅 3泊4日・4泊5日

●**出発日:毎週木・日出発**
世界園芸博覧会(花博)見学。世界遺産、麗江の古城街、少数民族ナシ族の白沙村訪問、奇観“石林”観光、風光明媚な西山龍門、古刹を訪ねる。盛りだくさんな雲南省への旅、少数民族のエキゾチックな文化に触れて見るチャンスです。

特選 懐かしのビルマ(ミャンマー) 2泊3日

●**出発日:毎日出発可能**
素朴で懐かしい国へ旅してみませんか? 信心深い人々であふれるバゴタを訪れます。2日目は“古都コース”または“宝石コース”からお選びください。ご希望があればアンコールワットと並び称されるバガンの遺跡へもご案内いたします。日頃のイメージとはかけ離れたアジアらしいアジアのこの国へこの機会に是非一度お越しください。

特選 アンコールワット アンコール王朝 遺跡の旅 2泊3日

●**出発日:毎日出発可能**
シンガポールからバンコクを経由して直接アンコール遺跡へ……! 密林ジャングルの中でひっそりと眠っていた巨大な寺院の街。400年の眠りから覚めた、“東洋の神秘”が今、“人類の遺跡”として皆様のお目をお待ち申し上げております。

特選 くつろぎのチェンマイ 2泊3日

●**出発日:毎週金・日出発** 【ファミリー向け】
北方のバラと称される古都チェンマイへの旅……。独特の文化を葆ち、気品さえ漂わせる寺院や素朴な生活を営む、少数民族部落への訪問。また、象のトレーニングキャンプにてユーモラスな象のしくさも楽しみください。

特選 ジャングルで遊ぼう! タマン・ネガラジャングルツアー 2泊3日

●**出発日:毎日出発可能** 【ファミリー向け】
世界最古の熱帯雨林でジャングルを遊び尽くそう!! ジャングルトレッキング、洞窟探検、キャノピーウォーク(樹上観察路)、夜のジャングル動物ナイトウォッチング、星の鑑賞など。

特選 ジャングルで遊ぼう! キナバル山とキナバル国立公園 2泊3日

●**出発日:毎週火・金・土出発** 【ファミリー向け】
オランウータンとの遭遇、自然探訪ハイキング、キャノピーウォーク(樹上観察路)、露天ボーリング温泉、水上集落訪問。コタキナバル市内観光……。もう1泊延泊して、離れ小島で海を満喫するコースもございます。

お気軽パッケージツアー 海と遊ぶ! こんな近くてこんなにキレイ!
ティオマン(フライトまたはフェリー)パッケージ

お気軽パッケージツアー すぐお隣りのリゾートへ...
ビンタンパッケージ

皆様のご希望通り(フライト、ホテル、日程など)におつくりする“オーダーメイドの旅”も是非ご利用ください。

●その他にも...
シンガポール発の航空券、呼び寄せ航空券、クラブメッドや上記以外のパッケージツアーも各種取り扱っております。ご予約・お問い合わせなどは郵船トラベルまでお気軽にどうぞ。

駐在の方々に大評判の日本への“蘭の宅配”も取り扱っております。
30本→\$8110
50本→\$8130

ミャンマーおもしろ事情

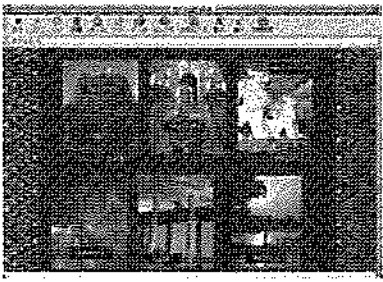
正田 信子

ミャンマーは、一年中気温の高い熱帯モンスーン気候だが、日本の約一・七倍の国土を持つミャンマーでは、地域により気候はかなり異なる。四季はないもののミャンマーではハッキリとした3つのシーズンに分けることができる。

ちょうど今の時期三月中旬から五月中旬までが、一年中で一番暑い時期と言われ、この間は全く雨が降らず、ただただ暑い。首都ヤンゴンでは日中の気温が40度ほど軽く上回ってしまう。気温が体温より高いのを想像していただきたい。息をしても暑いという感じだ。エアコンをつけても室温がなかなか下がらず、また以前にも紹介したが、停電の多いミャンマーのJUB、エアコンが使えないところも多い。こうなると思えば能力が衰え、なだたか睡魔に襲われてしまう。以前暑い国の人達が日中から野外で昼寝をしている光景を見て、一五度以上が熱帯夜といわれる日本では信じられない思いだった。

たが、どうも人間体温を越えた暑さの中では眠れなくなってしまっている。もう暑さに我慢が出来なくなっている五月中旬に突然雨が降り、気温がぐんと下がる。言っても日中の気温は30度を越えている。一〇月中旬までは雨期と言われ雨が多い。日本の梅雨とは違い、一日中しっかりと雨が降るのではなく、突然ものすごい豪雨が降り、道路が川のようになってしまったかと思うと止んでカラリと晴れてしまう。またヤンゴンには雨が降るが地方のバガンやマンダレーはそれほど雨は降らない。この時期はたくさん水を受けて一年中で緑が一番美しい。

一〇月も中旬頃になると、突然全く雨が降らなくなる。ヤンゴンではこの時期から次の雨期が始まる五月中旬まで全く雨が降らない。三月上旬までが一年中で一番の乾季。季節だ。日中でも三〇度を下回るくらい



http://geocities.co.jp/SilkRoad/9109/

多く、また湿度も低くなるので過ごしやすさ。朝晩は肌寒い日も多い。暑さや寒さのミャンマー人達は寒(日)と言っても三三度位には、毛糸のセーターを着たり、革ジャンを着たりしている。東北部のシャン州を訪れた時は、朝に息が白くなったことがあった。

当たり前のように思っていたが、一年に春夏秋冬四季があるのは素晴らしいことだとしみじみと感じてしまう。でもミャンマーのこの三期もまた違った意味で季節を感じることが出来る。

今年もそろそろ雨が振り出す季節になってきた。

正田信子(ミャンマー)の旅行記
一九九六年五月、ミャンマーの首都ヤンゴンにて日本人旅行客を対象とした旅行会社
Myanmar Parkview Tours Ltd
を設立。代表取締役
遊びに行こう!
正田さんのホームページ

都会のパラダイスでリフレッシュ
ワールド・スパヘルスクラブ
World Spa Health Club

心と体と魂の芯からリラックス。
お手頃な価格で心身ともにおくつろぎください。

サービス施設

- ◆ロッカー・ルーム&金庫
- ◆サウナ、スチーム・バス
- ◆テレビ、読書コーナー
- ◆指圧スウェーデン式マッサージ
- ◆フットマッサージ
- ◆洗濯機
- ◆ジャグジー(冷水・温水)
- ◆あかすり
- ◆タイ式マッサージ
- ◆軽食・お飲み物の無料サービス

営業時間 毎日12:00PM~1:00AM
みなさまのお越しをお待ちしております。
(男性専用)

442, ORCHARD ROAD #03-15
ORCHARD HOTEL SHOPPING ARCADE SINGAPORE 238879
TEL: 738 7387 FAX: 738 7775

この部分を切り取ってワールド・スパヘルスクラブへご持参の上、ご来店ください。10%割引させていただきます。

郵船トラベル Tel: 7321511 Fax: 7330216
YUSEN TRAVEL (S) PTE LTD

●場所:高層ビル(ニースシティタワーAの9階です) ●営業時間:平日/9:00am~6:00pm(昼休み12:00~1:00pm) 土曜/9:00am~1:00pm(日・祝休み)
AGENCY LICENCE NO.577



Don Don の厨房から 第二回 どういうつもりだ、乙女たち!

泉谷 春平

TPPOという言葉が一般化して久しい。
工場での作業服、ドクターの白衣、看護婦のユニフォームなど。機能性も考えてのTPPOに沿った服装である。ところがいわゆる「服装の自由」の職場では、このTPPOの感覚にかなりの個人差があるようだ。
私の店のある巨大フードコートは観光名所であると同時に「オフィス街の胃袋」ともなっていて、昼時一時半から一四時のわずかに二時間半の間に平日は実に一万五千人から二万人の人間が押し寄せてくる。そのほとんどの人たちはオフィスワ

カーであるため「服装の自由」の人たちである。とはいえ、男性はネクタイの有無は別にしてビジネスシャツにビジネスパンツという出で立ちで、中には大汗がきながら、シャケットを脱がずに(なぜか白人さんに多い)ヌードルを食べているビジネススマンもいる。
昼時のフードコートの男女比率は場所柄が女性の方が少し多い。というよりは、実に八千人から一万人の女性(もちろん殆どローカル)が数時間の内に大集合する訳で、今日、俺が「物申したい」のはこの連中だ。
彼女たちの多く、多分半分以上はミニスカートをはいている。中には「何かの限界にちようせんしてるのかしらん？」と思うほど大胆なミニの女性もいる。そして上半身は、ボディコン、シャス、などという表現では追いつかない程の、いっすなればTシャツという名の膜を張った様なビタツとした服装の女性。胸の谷間の半分近くを露(あらわ)にした女性。シャツのボタンを三つもはずした女性。中には前述のミニスカートと複合した女性までいる。先日、遂にXXXを△△した格好(勝手に想像して下さい)の女性が現われ、彼女の歩いて行く方向に男性客の首がスタスタのウエーブの様に流れてゆく現象があった。読者の皆さん、俺が今書いているのは夜のカラオケ街の話じゃなく

て、昼間のオフィス街のことですよ。
そして、私のお客さんいわく「あんな格好でウロウロされるんだから、仕事の能率が上がるん、若い連中はもつと気が散って大変だ」
納得。男性読者も案外苦労されているのでは? 服装を注意すればセクハラ。シロシロ見ればセクハラ。でも本当にセクハラを受けているのは、そんな女性の中で働く、男性たちであって責められるべきは、そんな彼女たちだと思つ。
と、まあボロクソ書いたが、もし俺が「じゃあ、貴方は彼女たちのそんな服装が嫌いですか?」と聞かれたら……
「残念ながら好きです」
と答えるであらう自分が悲しい。
バルティ編集長! 今度「なぜ貴方はオフィスで露出した服装をするのですか?」というアンケートをとりませんか? 皆さん知りたいと思つよ!



その19

梓椒子先生へ質問です。
小松菜はビタミンA、C、カルシウム、ミネラルが多く優秀な野菜です。当地では入手困難ですが、それに代わる葉野菜はありますか? ぜひ教えて下さい。
(匿名希望)

小松菜に代わる優秀な野菜はたくさんあります。ただ、ご質問を寄せられた方が日頃、どういう調理法(お浸しなのか、みそ汁の具なのか)で召し上がっているのか分からないのですが、西洋の野菜は大きくて茎が太く、日本の食へ方でもあまりおいしくないことがあるので、それらを区別してお答えすることにします。

◆お浸し◆
この野菜は小松菜に比べてカルシウム、ミネラルではやや下ですが、ビタミンA、Cにおいてはお浸しに最適な野菜です。葉は大きく肉厚です。すべしして

おり、調理の時間は一息つく暇でOK。まず、葉だけを取って茎は捨てます。葉はよく水洗いしますが、柔らかい野菜なので、手荒くしないこと。大きな葉は半分にちぎります。お湯を沸騰させて塩をひとつまみ入れ、水を切った葉をいれます。菜箸で葉をお湯に沈めたら火を止め、ざるでお湯を切り取ります。ざるのまま水をさっと通し、熱を取り水を切り、小鉢に盛ります。水は切るだけで決して絞らないこと。かつお節をたこぶりかけて、お醤油味でいただきます。

ら火を止めます。ざるでお湯を切り、そのままよくよくと細かく切り込んで器に盛ります。かつお節をたこぶりかけてお醤油味でいただきます。茎の部分が露に似た味で、葉の方からは粘りが出て、たいへんおいしいものです。

◆みそ汁の具◆
豌豆苗(ワンタオミヤオ)
よくスーパーで二箱一ドル五〇セントとかで売っていますから、これは多分皆さんよくご存知かもしれませんが、細切りの油あげなどと合わせて、たこぶり使うとおいしいです。また、豌豆苗炒めをする時はみじん切りにしたニンニクをいつもの三倍くらい使い、手早く炒め、もうひと炒めしたいと思つたところで火を止めるのが、おいしく仕上げるコツです。
ローカルホウレンソウ
ローカルホウレンソウは大きくて茎も固く、お浸しには向きませんが、みそ汁の具には大変よく合います。なぜかみそ汁の味がよくなるのです。炒め物にもよく、フクコダケの缶詰と合わせて炒め、オイスターソースで味つけします。
◆炒め物◆
青葉菜(チンエンツァイ)
葉は茎ごと取り、芯の方の葉はさつまいもの葉と同じように

薄皮を剥き、ニセンチほどに折っておきます。ローカルの干しえびを大きじ三ほど水でもどし、皮や足がついていたら取り除き、大きめのみじん切りにします。ライトソーヤソースで味つけて、この場合ももう少し炒めたいと思つたところで火を止めてください。

韭菜花(ガウチャイファ)
よく洗って三センチほどに切りそろえ、イカやエビなどと炒めあわせませ。フィッシュケイキ(ローカルの薩摩揚げ)を薄く切つて炒めあわせてもおいしいです。
菜心(チャイシン)
これは多分日本の小松菜の育ちすぎたものと考えてよいかもしれませぬ。茹でて、ニンニクをサラダオイルで炒め、オイスターソース大に三ほどを入れて火を通したもので和えていただいたり、フィッシュケイキと炒めあわせたりします。
その他、枸杞の葉、芥蘭、竹芥菜などまだまだありますが、紙面に限りがありますのでまた次の機会に……

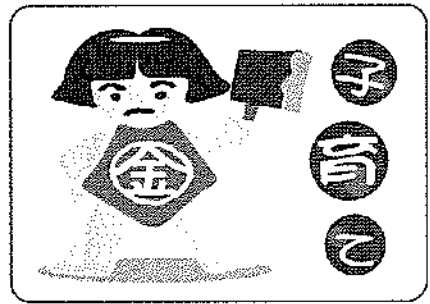
シンガポール国際日本語教会
International Japanese Church of Singapore
牧師 加藤 享 Tel & Fax 475-0069
主日礼拝(毎日曜日) 16:00-18:00
場所: Kay Poh Road Baptist Church
住所: 7 Kay Poh Road
River Valley Road と Zeri Road との交差点すぐ横です。
Gerat World City 行無料シャトルバス (Marriot Hotel より) の利用が便利です。

コンピューター温熱式低周波治療器で疼痛をSTOP
自律神経失調の調整で根治
疼痛性慢性病、神経痛、筋肉痛、関節痛、腰痛、肩こり、半身麻痺、などを治療
大学病院などの先端医療現場で活躍の機器使用
大田理学療法士の指揮。ミス ウェンティ主宰。
KAIGO & RIRYO CENTRE
TEL 294-0323 要予約 9am-6pm(フリーパーキング)
10 Jalan Besar #16-03A Sim Lim Tower

とってまきれいなりました。
20%割引キャンペーン
ご利用金額50ドル以上の方対象
キャンペーン期間 1999年7月31日まで
無料お引取り・配達サービス
お電話下さい。
50ドル以下でも無料お引取り・お届けいたします。
キーサイド・ランドリー Tel 7383777
#01-08 The Quayside, 60 Robertson Quay (Mramarホテル向かい)

駐在員の妻たちが経営する
愛子ビューティー
ハーブ染めハーブでトリートメントで安全でヘルシーなヘアケア
脱毛でお困りの方の特別カウンセリング
●予約制: ☎7326497 ●定休日: 日曜・祝日
●営業時間: 9:30AM~6:00PM (月~土、水曜日は3:00PMまで)
●オーチャード・ショッピング・センター4階(マンダリンホテル隣)
もうお任せはやめましょう! 納得のいくデザイン・カラー・トリートメント・スパ・エステ・ネイル・メイクアップ・ヘア・エクステンション・ブライダルメイク・ウェディングメイク・お手持ちのジュエリーを蘇らせては? お気軽にご相談下さい(要予約)。
正直や

「やってみよう」気持ちがあれば必ず「TRY!!!」
就職・転職のご相談はJACリクルートメントへ。
日本語でお気軽にお問い合わせください。
JAC RECRUITMENT
Japanese DivisionTel: 323-4779 Fax: 323-4673
138 Robinson Road, #14-10, Hong Leong Centre (S)068906
E-mail: jacrc@pacific.net.sg
Home Page: http://home.pacific.net.sg/~jacrc



シンガポールの子育て(19)
梓 淑子

◆子供との対話◆
先日『少年A』の子を生んでという手記が某週刊誌に二週に分けて連載されました。三週目には読者の方々の感想が掲載され、四週目には『少年犯罪被害当事者の会』の方々の感想が掲載されました。

A少年の両親は、自分の子供が特殊な感情をいだき、特殊な行動に出ていることには全く気づかなかったと語っています。とても信じられなかったと。本誌に何も気づかなかったのかと私たちは思います。でも、幼児期の可愛い盛りを共に過ごした両親にとっては、その可愛かった自分の子が、世の中を驚愕させるようなことをしてかすなどと、毛頭想像だにしないでしょう。たとえわが子が多少変わっていると感じていたとしても、それが親の心づもりのか

も知れません。いじめにしてもそう。まさかわが子がいじめっ子で、自分の子供がいじめられっ子であることに気づく親よりも、いじめっ子であることに気づかぬ親の方が、たぶん多いのではないのでしょうか。私自身、いじめられっ子の方で二年ほどつらい思いをしました。だが、中学が別になり、転校などもしたので、その後のいじめの張本人に会うことはありませんでした。長じて、その時のクラスメートが、いじめの張本人になぜ私を集中していじめたかを聞いたのだそうです。彼女の答えは、何の理由もなかったけれど、ただ、あらゆることが自慢りで気にさわったのだそうです。そういわれる原因は私の方にあったのでしょか。そういわれてもなあ、というのが正直なところなのですが、私の方にはその時の後遺症がけっこうつこく残っていたりして、子供のころの、たくさん楽しい思い出があると同時に、苦しい思い出もまた消えずにいます。

いじめっ子になるのも困った問題です。でも、愛憎の渦へ、何でも親のいう通りになっていた子供に自我が非生え、子供の心が読めなくなる時期がきつとあると思うのです。そんな予感がしたら、子供を散歩に誘ってみてください。散歩は家族全員とか複数ではなく、一対一です。何か意味ありげに話さずにはなく、純粹にただ歩くのです。この頃尋問もしないことです。説教くさいことも言わない事。むしろ自分の子供のころの失敗とか、そのころ考えていた理想とか、親のことが、そういった自分のことを主に話している。子供は親も自分と同じように悩んだり考えたりしたことがあったんだと思うでしょう。だんだんと子供自身のことを話し始めます。その時は親としてではなく、まったく子供の年齢の時代になったつもりで話し相手になっていると、だんだん子供の心が見えてきます。

Aromatherapy / Reflexology

HEALING GARDENS

29 SCOTTS ROAD

ココニアルハウスでの至極の一時
心と体のヒーリング

Healing Gardensでは、月1回のアロマセラピーコースを日本語で行っています

詳しいお問い合わせ、御予約は
733-3507 まで

マイクロサミットが
ご自宅、オフィスのコンピュータ環境を最適にします

Microsoft Windows 98、Office 97、その他ソフトウェア
日本語環境 デスクトップPC
各種ノートPC
(シャープ、東芝、富士通、パナソニック)

プリンタ キヤノン、エプソン
デジタルカメラ キヤノン、エプソン

その他周辺機器もお取り扱いしております。

お気軽にお電話ください。

詳しいお問い合わせは

MICRO SUMMIT SINGAPORE PTE LTD.
Blk 13 Braddell Tech #03-02 Toa Payoh Lorong 8 Singapore 318261
TEL: 2522677 FAX: 2522678 H.P.: 98159151
E-Mail: msk@sinnet.com.sg 佐々木 (M), 日本人スタッフまで

海外カンパニーフォーラム

「お母さん、商品で遊んでいますよー」そしてたらお友達がその子をたたくておられたたけでした。彼女たちが去った後にはその子が遊んでいた商品の靴の片方が転がっていました。同じ日本人として恥ずかしいことです。特にこのような高級ブティックでは買物の際、最低限のマナーは守って欲しいものです。

私は永住組です。あまり駐在員の奥様とは付き合いませんが、何人かは大切なお友達もいます。別に駐在員の奥様を毛嫌いしているわけでもありません。しかし、一部の奥様が、舞い上がって他の日本人に嫌な思いをさせているという事は残念です。

来星八カ月！これからお世話になります。フットロックやレストランでの日本人奥様のエラそうな態度って日本人として許せない！どうして「サンキュー」や「ソリー」の一言が言えないのかしらね！奥様はキレイにしている(ハデなのに)に主人がタサイ！というアンパランスも笑えます。自分だけ善師ってね。

モニカ

人の振りみて我が振り直せ!

またまたあります。去年の六月のセールの事です。私の大好きな某ブランド店での事です。例のごとく、奥様たちが五、六人で群れをなしてやってきて、一目散に靴のセクションへと行かれました。その中でお一人だけ二歳くらいのお子様を連れていました。しばらくしてその子は商品としてディスプレイしてある靴で遊び始めたんです。親はとっさに見て見ぬ振りをするどころか、ひどいことに「○○ちゃん、良い子で遊んでるわね」なんておっしゃるから驚きます。誰一人として止めさせないので、私はぐちゃぐちゃ言っ

編集部から...

反論、異論も、受け付けています。このコーナーを世界に恥じない、賢い奥様になるためのフォーラムとしてご活用下さい。
※このコーナーに無記名で投稿された方へ。編集部へのオリジナルは記名でお送り下さい。確認等のご連絡をする場合があります。匿名、ペンネームでの掲載のご希望があれば明記して下さい。また、紙面の都合により編集する場合があります。ご了承下さい。

効きます。

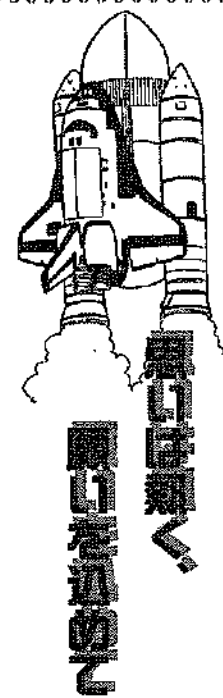
印刷 換得状 封筒 名刺 ニュースレター パンフレット 会社案内

翻訳 日本語・英語・中国語

広告 会社案内 グラフィックデザイン ポスター 新聞広告 ダイレクトメール パンフレット フライヤー

パンフレット 技術マニュアル 契約書等 ビジネスレター 挨拶状

JSP(Pte)Ltd.
11A Jalan Pinang, Singapore 199143 TEL: 2918031 FAX: 2919589



離れて分かるシンガポールの良さ

元日本人小学校教師 黒田 仁志

北海道は寒い、シンガポールは暑い。違うのはこれだけか？ 嫌々、私の属している教育の世界も、全くとまではいえないにしても違っていたのだ。どこへ行っても、日本人の教育は同じと思っていた私でしたが、日本を離れて初めて分かりました。

今、私は地元のあるニュージランタンにぞくぞくと移住して、ランタンの静けさや緑の豊かさを味わっています。町のホームペーシも、驚かされて下さいます。小学校に勤務してあります。帰国して一カ月が経ちますが、シンガポールに行く前は何かも感じなかったことが一つ一つ気になってしょうがないのです。シンガポールの三年間は私を大きく変えてしまったのでしょ

「教育の改革」に戸惑う人から、洗礼も受けました。私が教育の愛着者でもないのに、「国際理解教育なんてして」と、教育現場は荒れるのよね、「外国は外国だけ、日本は日本だね」と訳の分からない事を平気で言っている。口では国際社会に生きる日本人の育成といながらも、世の中は今、情報社会、これからの子どもには、「最先端の情報」を盛り込んでやらなければならぬにも拘わらず、これもまた訳の分からない論理を展開してきます。学校や町の教育の重点目標にもすっかりのっているのに、「パソコンなんて、インターネットなんて、予算がないからまだだ」と。おまけに「学級通信は手書きよね、心がこもっているからね」といった有様です。

た文章は書ける。「形ではないんだぞ！ 中身だぞ！」と書いてやりたくなくなってしまいます。子どもは「新しいこと」を取り組め、「自分を褒めろ」と言いがたない教師たちばかり、然と世の中に通用しなくなると古い殻を捨てることが出来ないで、一足も二足も遅れている。報を必死に教えているのです。暴露本ではありませんが、日本の教育の世界はこのままでいいのでしょうか。現状にみんな満足しているのでしょうか。新しいことをするのには、本心に時間がかかってしまう教育界の現状です。このままでは、インターネットの発達で、子どもたちが教師よりも先に情報をとらえているということが起るのも時間の問題ではないでしょうか。

「教育の改革」に戸惑う人から、洗礼も受けました。私が教育の愛着者でもないのに、「国際理解教育なんてして」と、教育現場は荒れるのよね、「外国は外国だけ、日本は日本だね」と訳の分からない事を平気で言っている。口では国際社会に生きる日本人の育成といながらも、世の中は今、情報社会、これからの子どもには、「最先端の情報」を盛り込んでやらなければならぬにも拘わらず、これもまた訳の分からない論理を展開してきます。学校や町の教育の重点目標にもすっかりのっているのに、「パソコンなんて、インターネットなんて、予算がないからまだだ」と。おまけに「学級通信は手書きよね、心がこもっているからね」といった有様です。

ぼんやり

私も犬を飼っているので先日号の「ペット豆辞典」の様な特集は大歓迎です。この中で「ペットの出入国」に関してですが、日本に帰国する際には狂犬病とともに、レプトスピラ病にかかってないことも証明しなければなりません。(一九九八年四月現在) 愛玩動物管理士一級の資格保持者より

◆ご連絡ありがとうございます。読者のみなさん、お手元の「ペット豆辞典」の六頁に左記の条件を書き加えて下さいね。

先月号のパートをお探しの方へ。 パートというより短期集中の求人の方が多いかも。正社員募集となっていて、担当者からパート希望の旨を伝えれば検討してもらえます。まず是非「A」に相談してみよう。

◆アドバースありがとうございます。最近、駐在員の妻たちの社会進出がめざましいです。

じゃらんのコーナーの電話番号の明記のないものについて「ファックスだけの受付」。こちらの情報(個人情報)ばかり

片道通行なので、とても不安です。特に、求人募集で、履歴書やいろいろな個人の証明書や情報を送信する場合、その後、何の連絡もない時、その情報を破って捨てられるなりきちんと処理して下さっているの心配です。個人情報を取り扱ふ場合きちんと電話番号を明記して下さい。 ◆…と無記名でご連絡下さった読者の方へ。 じゃらんは、読者の皆様へなるべく多くの情報を提供するためのコーナーです。誌面でお断りしている通り、お寄せいただいた内容をそのまま掲載しております。お問い合わせの求人情報ですが、応募書類の取り扱いに関してまでの責任はパルティでは負いかねます。電話番号がなく不安だということですが、応募する、しないは読者に判断したくしかありません。ただし、掲載内容と実態があまりにも異なる、あるいは誤謬と思われる情報がありましたら、ご連絡下さい。今後の掲載を取り止める等の措置はとれると思えます。

私ほまた、シンガポールに来て一週間しか経っていないのですが、いろいろなことが習い事をするかと思っています。どのような教室があるのか出来るだけたくさん知りたいので特集いたただければ嬉しいです。 ◆昨年の秋に文化編(Vol.57)、スポーツ編(Vol.58)の二回に分けて特集しました。日系の教室、コ

ミニマリーセンター、NUSの公開講座などの紹介と、盛りだくさんです。是非バックナンバーをご請求下さい。もちろん今年も企画する予定です。 ◆海野さん、編集部も期待しています。 つり大好き家族です。「メジちゃん」のつり大好きを楽しく読みました。つり愛好者「第一弾」を企画されることを期待しています。 ◆海野さん、編集部も期待しています。

パルティ 車のはなし
バッテリーについて
バッテリー内部には、液が入っており、エンジン熱等でこの液が蒸発し、本来の性能が低下します。シンガポールでは気候上、高温下での自動車の使用や、エアコンの常時使用の為、液の蒸発が促進されてしまいます。

可愛いペットをあなたに
ペットシンフォニー
Pet Symphony
●ペットの販売
●ペットフード、ペット用品(無料で配達します)
●ペットホテル、グルーミングサービス
●ペットの輸入代行サービス、ペットに関する無料相談

ストレス? THE SHIATSU SCHOOL
ストレスや疲れが溜まっているあなたへ...
なみこし式指圧で体のこりや痛みを解消してリフレッシュしませんか?
Tel: 836-1231
83 DEVONSHIRE ROAD, SINGAPORE 239864

朝起きたら車が動かない!
タイヤがパンクした!
事故っちゃった!
そんな時にはお電話下さい。
24時間承ります。
さくらオートサービス
お問い合わせ: Tel: 747-7667 Fax: 748-8300 岸川まで
緊急連絡先: Hp: 9686-7667 Pg: 9522-1618 フランシス・リムまでどうぞ。

卯・うさぎ
五月病に悩まされよう。気を奮い立たせて頑張りましょう。水難の相あり。気をつけて。

辰・たつ
運気は下りきみです。仕事面と愛情面では用心が必要です。重要なことは即断せず、一晩寝かせてみましょう。

巳・へび
旅行先、出張先で、あなたのキャリアにいい影響を与えてくれる人物に出会えよう。

午・うま
運気は安定しています。チームプレーにツキあり。金運はよくないのでキャンセルには手を出さない方がよさそうです。

千支(シネ)占(シネ)占(シネ)占(シネ)

一九九九年五月一日〜六月一日

この占の正しい利用...
愛、いいことだけを信じることで、当たり前でも、パルティを恨まな(こと)

ちやいばず
ホロスコープ

亥・いのしし
簡単に力々のつきやうな事にも落とし穴が。高血圧の人、注意が必要です。

子・ねずみ
新しい計画を立てるのに適した時期です。健康運も好調なので少しぐらいの無理は大丈夫かも。

丑・うし
幸運が立ちこめています。運気は今月も好調です。ただし、後輩の尻を叩いてはいけません。焦らずに根気よく。

寅・とら
特に金運にツキがあります。サラリーマンの方には、思いがけない昇進のチャンスも。

未・ひつじ
自分の意見を他人に押し付けてはいけません。ただし、論理的に説明すれば向こうからあなたの話のうってつけでしょう。

申・さる
新しいプロジェクトや開業を考えている人、関東にツキがあり。

酉・とり
運気は上昇中です。仕事面に関しては専門家のサポートが得られよう。愛情面は特に好調です。

戌・いぬ
運気は上がったリ、下がったりしています。結果を気にしすぎると、周囲が見えなくなってしまうかもしれません。落ち着いて構えましょう。

SHOE D' MASTER
インポート・シューズ フェア

パルティのこの広告の部分を取り取って来店ください

通常価格商品 すべて **20%**
特別商品 **10%**

女性靴&子供靴 サイズ各種あります。

SHOE D' MASTER Suntec City Mall #02-068 Tel: 3335036

2泊 3日 サマイ島の旅

◆ Baan Taling Ngam ☆☆☆☆ \$800 (ツイン) (朝食なし)
◆ Central Samui ☆☆☆☆ \$630 (ツイン) (全朝食)
◆ Samui Palm Beach ☆☆☆ \$555 (ツイン) (全朝食)

株式会社 **エイチ・アイ・エス HIS**
(Hide International Travel Pte Ltd)
10 Anson Road #25-03A International Plaza Singapore 079903
Tel: 2241512 Fax: 2247129

モンシェリー
スキン&ネイルケアー

フェイシャル
スキントリートメント
バイオ・リフティング
ワックス
マニキュア
ペディキュア
ネイル・エクステンション
ネイル・アート

美しい肌と映える指先をあなたに...

ご予約・お問い合わせは
サンテック シティ・モール スカイ・ガーデン #03-001/003
TEL: 333 5500 / 336 5500 Fax: 333 5550
営業時間 月〜土 11:30〜20:30 日・祝日 11:30〜18:00

**お母さん
ありがとう**
お母さんの似顔絵大募集!

5月9日は母の日でした。お母さんの似顔絵を描いてプレゼントした人も多いのではないのでしょうか? 描かなかった人も日頃の感謝を込めてパルティの「お母さんの似顔絵コンテスト」に応募してみませんか?

審査の上、6名様に50ドル相当のカラーリング・グッズを差し上げます。発表は6月号誌上。

応募方法
・大きさ A4サイズ以下の用紙
・締切 1999年5月17日(月) 消印有効
・氏名、年齢、性別、住所、郵便番号、電話番号 を作品の裏面にご記入の上、パルティまで郵送ください。

7月号では、「お父さんの似顔絵コンテスト」も開催します。お楽しみに。

STABILO

FLIC 不動産情報

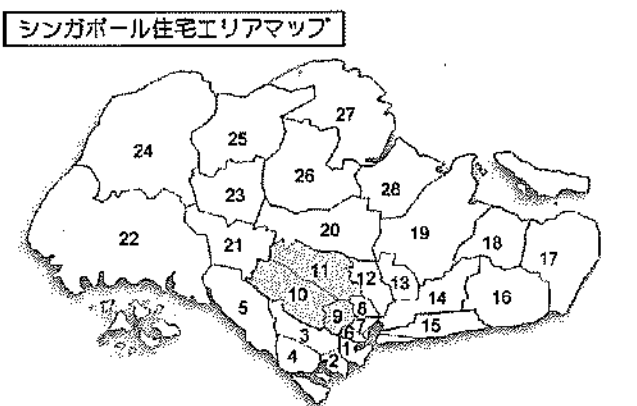
●賃貸

地区	物件名	部屋数	Sq Ft	家賃
D03	ザ アンカレッジ	2+1	1163	S\$ 3,600
D03	セントラル グリーン	3+1	1432	S\$ 4,400
D04	フェアウェイ コンド	4+1	2200	S\$ 3,500
D05	リージェント パーク	2	900	S\$ 2,500
D09	アスペン ハイツ(新築)	4+1	1582	S\$ 6,000
D09	ミラージュ タワー	3+1	1227	S\$ 4,000
D09	スカイライン アングリア	3+1	2300	S\$ 7,000
D09	シャトー エリザ	1	980	S\$ 2,600
D09	エリザベスタワー	4+1	3400	S\$ 6,500
D09	リッチモンドパーク	2	1012	S\$ 5,500
D10	ホーランド クレスト	3+1	1680	S\$ 3,000
D10	No.9 ホーランド	3+1	1626	S\$ 6,000
D10	ナツシム パーク	4+1	2000	S\$ 7,500
D10	タングリム リージェンシー	2	850	S\$ 2,500
D11	ギルステッドビュー	2	850	S\$ 2,800
D15	ザ マケナ	3+1	1657	S\$ 3,700
D15	ザ ウォーターサイド	3+1	2142	S\$ 4,000
D16	ザ ベイショア	3+1	1300	S\$ 2,500
D21	プロツソムヴェール(新築)	3+1	1800	S\$ 3,000
D21	キング アルバート パーク	3+1	1400	S\$ 3,800

●SALE

地区	物件名	総数	Sq Ft	価格
D03	セントラルグリーン	3+1	1292	S\$ 900K
D09	ミラージュタワー	4+1	1744	S\$ 1.48M
D10	パリー パーク	3+1	1701	S\$ 1.61M
D16	パービュリーヒル	2	936	S\$ 720K

- D3 オーチャード、シェントンウェイや、日本人学校へのアクセス中間地点。
- D5 日本人学校(クレメンティ校、中学、高級高校)に近く、お子様のいらっしゃるご家族に最適。
- D9 ショッピングの中心街、オーチャード・エリアで買い物に便利。塾に通うお子様のいらっしゃるご家族に最適。
- D10 オーチャードの北西に位置する緑の多いエリア。オーチャードと日本人学校の中間地点でもあります。



- D11 中心部に近いが閑静な佇まい。オーチャードまでの交通の便もよい。
- D14,15,16 イーストコーストエリア。日本人学校(チャンギ校)に近く、海の眺めがとても美しい。
- D21,23 ジュロン方面へ通勤する方に便利。ウッドランドへも近いエリア。
- D28 緑に囲まれた環境。アン・モ・キオ方面に通勤される方に便利。

●OFFICE SPACE

地区	物件名	Sq Ft	価格
D01	DBS タワー	1860	S\$ 4.00/sqf
D01	AIA タワー	1780	S\$ 4.90/sqf
D07	ブギスジャンクション	1539	S\$ 6.00/sqf
D09	UOL ビルディング	1449	S\$ 5.50/sqf

FLIC
シンガポール政府公認不動産仲介業者

シンガポールでの快適なお住まいは
賃貸 3+1 の海外ネットワーク店
フリックエステートにお任せ下さい。

TEL: 225-0733
FAX: 225-0722

お問い合わせは
惣田・栗原・高橋・富田・山本まで
FLIC ESTATE & MARKETING SERVICES PTE LTD
10 Anson Road #26-05 International Plaza Singapore 079903
http://www.flic.com.sg E-mail: flicest@mbox2.singnet.com.sg

ab.CHINTAI
http://www.abchintai.com/
アパート・オフィス・土地・店舗・倉庫等の賃貸/売買・物件管理



まる子の



シンプルクッキング



わざわざ用意するもの



大根(中) 7~8センチ
ゆかり(市販のもの)
大さじ1~2杯

この辺がよい

先端は辛いので葉先に近い方を使うといい

大根にゆかりをまぶすだけ。あっと言う間にできあがりますから、はし休めやお酒のおつまみに大活躍します。「ゆかり」と呼ばれるのは、紫が「ゆかりの色」だから、と古文の授業で教わった記憶があります。ビタミンCたっぷりのみずみずしい白い大根と、ゆかり色の組み合わせがきれいです。

☆作り方☆

- ① 大根は皮をむいて拍子切りにする。
- ② ボールに1を入れ、ゆかりをまんべんなくまぶす。
- ③ 4~5分おいて味がなじんだら盛り付ける。

大さじはカシヤシチューをたべるスプーン

小さじはコーヒースプーンが目安です。



大根のゆかりあえ

実際にお作りになった経験を編集部までお寄せ下さい。応用編の情報も歓迎します。

MEMO

ゆかりは梅干しを作る時に使った紫色のしそを乾燥させ、粉にしたもので、日系のスーパーマーケットならたいてい売っています。ゆかりごはん以外にも、サラダのドレッシングやパスタ、即席漬けなど使い道がいろいろあり、常備しておくとう便利です。メーカーによって塩の割合が異なるので、最初は少なめにして味を見て下さい。

大根は短冊切りにすると味がしみやすく、歯触りもやわらかくなります。そのほかイチゴウ切り、千切りなど切り方を変えてみてください。包丁さばきも味のうちということがよく分かります。

ゆかりと青じそを混ぜてツートンカラーにしたり、白ごまを加えても風味が楽しめます。

パルティ 5

編集後記

少し遅くなりましたが母の日にちなんで「お母さんの似顔絵コンテスト」を開催します。振るってご参加下さい。(応募方法は25ページをご参照下さい)

皆さんにお願いです。8月号でバーベキュー特集を予定しています。「わが家のバーベキューは一味違う!」「こんなものまで焼いちゃうのよ!」など、情報をお寄せください。また、近々バーベキューパーティを開く方、ぜひ取材させてください。ご連絡は編集部へファックスで。

*先月新連載で始まった「星の数だけがぞえて」は、都合により中止いたします。

Publisher Parti Pte Ltd
 Chief Editor Maruko
 Editors Amy
 Stone & Pine
 Design Special Thanks to Mrs. Tan
 Printer KHL Printing Co., PTE LTD

PARTI Pte., Ltd.

11A Jalan Pinang, Singapore 199143

FAX: 2940948

*パルティ社ではメイリングリストの販売は致しておりませんが、弊社の事業としてこのリストを利用したDMサービスを行っております。

新規申し込み、住所変更、定期購読停止などをご希望の方は下記に必要事項をご記入の上、FAXもしくは郵便にて編集部までお送りください。尚、事務処理の都合上、登録からお手元に届くまで最長6週間かかります。予めご了承ください。

PARTI 編集部 行き FAX: 2940948

以下のように連絡します。(※いずれかに☑を記入の上、必要事項をもしもなくご記入ください。)

新規無料定期送付希望 送付停止 投書
 I would like to subscribe for Parti I wish to cancel my subscribe My comments on Parti
 住所変更届(登録処理の都合上、宛名ラベルの登録コード、旧住所を必ず記入ください)
 My Address has changed to;

氏名 (Mr/Ms) First Name _____ Family Name _____
 現住所 Address _____
 郵便番号 Postal Code _____
 TEL _____ FAX _____
 旧住所 Old Address _____
 旧郵便番号 Old Postal Code _____
 登録コード Personal Code _____

求人募集



- 広告営業
- DTPオペレーター

以上経験者優遇。お問い合わせは高森まで、電話可。

JSP(Pte)Ltd.

11A Jalan Pinang, Singapore 199143
TEL: 2918031 FAX: 2919589

●シンガポールに來られたばかりの方や国外のお友達にも『パルティ』をお勧めください。『パルティ』はシンガポール国内はご自宅へ無料送付いたします。丸善書店、紀伊国屋書店でも取り扱っておりますが、数に限りがありますので、無料送付をご利用ください。

●バックナンバーをご希望の方は、1部につき発送手数料としてS\$1.00分の切手を同封の上、『パルティ編集部』まで、ご送付ください。*切手は(S\$2.00以下)でお願いいたします。

●シンガポール国外への発送は1部につき送料+手数料S\$5.00です。定期購読ご希望の方は、購読開始月をご記名の上、国際郵便為替または上記同様シンガポール切手を同封し、『パルティ編集部』までご送付ください。

パルティへのご意見・ご感想をご記入ください

